Fondazione Milano

Erasmus+

Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli

Programma Erasmus+
KA131 - Mobilità per l'apprendimento individuale
***Long term mobility* – Bando per studio a.a.2027/2028**

Allegato I - Disposizioni per la realizzazione della mobilità per studio

1. Adempimenti amministrativi prima della partenza 2
1.1 Domanda di ammissione all'università ospitante 2
1.2 Avvio delle pratiche amministrative 2
1.3 Accordo di mobilità 2
1.4 Learning Agreement Online (OLA) 3
1.5 Online Language Support (OLS) 3
1.6 Ulteriori adempimenti prima di partire 3
2. Indicazioni utili per l'organizzazione della mobilità 3
2.1 Assistenza sanitaria 3
2.2 Assicurazione infortuni e responsabilità civile 4
2.3 Obblighi del beneficiario in materia di ingresso e soggiorno nel Paese di destinazione 4
3. Periodo di mobilità 4
3.1 Inizio della mobilità 4
3.2 Modifiche al Learning Agreement Online (OLA) 4
3.3 Prolungamento del periodo di mobilità 5
3.4 Conclusione della mobilità 5
3.5 Riconoscimento didattico 5
3.6 Interruzione della mobilità 6
4. Contributi economici 6
4.1 Contributo per il supporto individuale 6
4.2 Contributo di viaggio standard/green 7
4.3 Modalità di erogazione dei contributi 7
4.4 Contributi integrativi alla borsa di mobilità 8
4.4.1 Condizioni economiche svantaggiate 8
4.4.2 Minori opportunità 8
4.4.4 Diritto allo Studio (DSU) 9
4.5 Perdita del diritto ai contributi economici 9
5. Comunicazioni 9

1. Adempimenti amministrativi prima della partenza

1.1 Domanda di ammissione all'università ospitante

Una volta concluso l'iter selettivo, è responsabilità di chi partecipa inviare la propria domanda di ammissione all'università scelta seguendo le tempistiche e le modalità di presentazione richieste.

L'ufficio E+ può essere di supporto alla compilazione della documentazione che indicativamente potrebbe essere:

- anagrafica della persona partecipante;
- copia della carta d'identità e codice fiscale in corso di validità;
- piano di studi che si intende frequentare;
- domanda di alloggio universitario;
- Transcript of Records (ToR): elenco dei corsi svolti presso la Civica – da richiedere all'ufficio E+;
- certificato di competenza linguistica – da richiedere all'ufficio E+.

1.2 Avvio delle pratiche amministrative

Per avviare correttamente le pratiche amministrative necessarie alla realizzazione della mobilità, la persona interessata dovrà inviare - entro il **15 giugno 2027** - un'e-mail all'ufficio E+, contenente le seguenti informazioni:

- le **date di inizio** e **fine semestre** - così come riportate sul sito dell'università ospitante;
- il **modulo per le borse di studio** - debitamente compilato a pc e firmato;
- la manifestazione del proprio interesse a svolgere un **viaggio green** di andata e ritorno;
- la richiesta di accedere al contributo per le **minori opportunità** (allegando opportuna certificazione) o per lo **svantaggio economico** (allegando attestazione ISEE per il nuovo anno accademico).

Le date di inizio e di fine mobilità devono coincidere con il **primo** e **l'ultimo** giorno di presenza presso l'università per attività strettamente **connesse alla didattica** (es: welcome day, corso intensivo di lingua, incontro con il proprio coordinatore, inizio e fine semestre ecc.). Le date effettive della tua mobilità, sulla base delle quali sarà calcolato l'ammontare della borsa, saranno certificate dal coordinatore Erasmus+ dell'università ospitante sul Certificate of Attendance.

NB: chi non avrà inviato le informazioni necessarie all'avvio delle pratiche amministrative entro il 15/06/2027, sarà considerato **rinunciatario**.

1.3 Accordo di mobilità

L'Accordo di Mobilità norma l'esperienza Erasmus+, definendo la durata della mobilità e la copertura finanziaria. Una volta ricevuta la comunicazione sopra indicata, l'ufficio E+ si attiverà per la redazione dell'Accordo di Mobilità, che la persona partecipante dovrà controfirmare tassativamente entro il **31/07/2027**.

NB: Senza la firma dell'Accordo non si è autorizzati a partire e non verrà riconosciuta la borsa.

1.4 Learning Agreement Online (OLA)

Con la nuova programmazione Erasmus+ a tutte le università viene richiesto di utilizzare l'Online Learning Agreement (OLA), parte del progetto Erasmus Without Paper (EWP), volto a semplificare le procedure Erasmus prevedendo infatti la compilazione, lo scambio e la firma del Learning Agreement in maniera interamente digitale.

Il documento deve essere compilato in fase di presentazione della domanda di ammissione; per la sua corretta compilazione si rimanda al documento *Guida OLA*.

Copia del Learning Agreement Online firmata da tutte le parti deve essere inviata all'ufficio E+ entro il **31/07/2027**.

NB: La compilazione online è obbligatoria, solo dietro comunicazione da parte dell'università ospitante dell'impossibilità di siglare correttamente il documento, si darà la possibilità di recuperare il documento firmato in altri formati.

1.5 Online Language Support (OLS)

La Commissione Europea mette a disposizione la fruizione di corsi di lingua online tramite la piattaforma **Online Language Support (OLS).** La piattaforma EU Academy (https://academy.europa.eu/) permette di eseguire:

- eseguire un **test di valutazione** iniziale;
- seguire un **corso di lingua** secondo le necessità linguistiche del partecipante;
- verificare le competenze acquisite tramite un **test di verifica** finale.

Per informazioni consultare il seguente link:
https://www.erasmusplus.it/istruzione_superiore/mobilita/online-language-support/

1.6 Ulteriori adempimenti prima di partire

Prima di partire, chi partecipa:

- dovrà rinnovare l'iscrizione ed essere in regola con il pagamento delle quote dovute per l'a.a.2027/2028;
- è esonerato dal pagamento delle tasse universitarie presso l'ateneo ospitante.

NB: alcuni atenei potrebbero richiedere il pagamento di un modesto contributo amministrativo iniziale.

2. Indicazioni utili per l'organizzazione della mobilità

2.1 Assistenza sanitaria

Chi partecipa dovrà informarsi autonomamente in merito all'assistenza sanitaria nel Paese ospitante, rivolgendosi all'ASST o alle rappresentanze diplomatiche. Per la componente studentesca con la cittadinanza europea che svolgerà la mobilità all'interno dell'Unione, la copertura assicurativa sanitaria di base è garantita dalla **Tessera Europea Assistenza Malattia (T.E.A.M.)**, che permette di accedere ai servizi sanitari di base nei paesi dell'UE. Si consiglia di consultare i seguenti siti prima della partenza:

https://sistemats1.sanita.finanze.it/portale/tessera-sanitaria

https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=559

https://www.salute.gov.it/portale/assistenzaSanitaria/dettaglioContenutiAssistenzaSanitaria.jsp?lingua=italiano&id=897&area=Assistenza%20sanitaria&menu=vuoto

2.2 Assicurazione infortuni e responsabilità civile

Durante tutto il periodo all'estero, chi prende parte alla mobilità beneficia automaticamente di copertura assicurativa per infortuni e per responsabilità civile di Scuole Civiche di Milano, per i sinistri avvenuti durante le attività didattiche presso la sede ospitante. La persona in mobilità può valutare la possibilità di stipulare una polizza assicurativa privata che copra gli infortuni non connessi all'attività di didattica, i cui costi saranno totalmente a suo carico.

2.3 Obblighi del beneficiario in materia di ingresso e soggiorno nel Paese di destinazione

Chi partecipa è tenuto a informarsi preventivamente e autonomamente in merito alle condizioni e alle normative vigenti nel Paese di destinazione relative all'ingresso, al soggiorno e alla permanenza per l'intera durata della mobilità. In particolare, dovrà verificare gli eventuali requisiti di natura amministrativa, sanitaria, fiscale, assicurativa e di pubblica sicurezza, nonché provvedere all'ottenimento e al mantenimento della documentazione eventualmente richiesta dalle autorità competenti. Scuole Civiche di Milano non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali impedimenti, limitazioni o conseguenze derivanti dal mancato rispetto delle disposizioni applicabili nel Paese ospitante.

3. Periodo di mobilità

La mobilità dovrà rispettare il **periodo minimo di 2 mesi (60 giorni)** e dovrà essere **fisica e continuativa**. Qualora la sede ospitante lo preveda, sarà possibile svolgere parte della mobilità in modalità virtuale, senza spostarsi fisicamente nel paese di destinazione**.** La borsa coprirà unicamente il periodo di mobilità fisica. Un periodo inferiore ai 2 mesi non dà diritto alla borsa di mobilità e al riconoscimento dell'esperienza Erasmus+.

Durante il periodo di mobilità lo studente dovrà svolgere prioritariamente le attività formative previste nel Learning Agreement. La possibilità di svolgere esami o altre attività didattiche in Italia deve essere concordata con il coordinatore E+ e con il coordinatore del proprio corso di studio.

3.1 Inizio della mobilità

Una volta iniziata la mobilità, andrà inviato il **Certificate of Attendance**, indicante la data di inizio della stessa, firmato e timbrato dall'università ospitante. Solo in seguito alla sua ricezione, SCM provvederà ad erogare l'acconto della borsa di mobilità (per le modalità di erogazione vedi paragrafo 4.3).

3.2 Modifiche al Learning Agreement Online (OLA)

La persona in mobilità ha la possibilità di apportare delle modifiche all'OLA compilando la sezione ***During the Mobility*** come segue:

- **Tabella A2**: questa tabella permette di eliminare e/o aggiungere esami rispetto alla Tabella A compilata

prima della partenza.

- **Tabella B2**: questa tabella va compilata con gli esami italiani che si sta sostituendo e/o aggiungendo.

L'OLA modificato deve essere approvato e controfirmato nuovamente da tutte le parti.

NB: non sarà possibile riconoscere al rientro attività didattiche non inserite e approvate nel Learning Agreement.

3.3 Prolungamento del periodo di mobilità

L'eventuale richiesta di prolungamento del periodo di mobilità sul 2° semestre, dovrà pervenire all'ufficio E+ entro il **1° dicembre 2027**. Il prolungamento dovrà essere approvato dall'università ospitante e da SCM che, una volta raccolte tutte le richieste, comunicherà se il periodo sarà coperto interamente, parzialmente da borsa o se sarà a *zero grant* (senza borsa), a seconda della disponibilità finanziaria residua.

Il periodo di studio può durare fino ad un massimo di 12 mesi per ogni ciclo di studio, sommando le eventuali pregresse esperienze sia di mobilità per studio che per tirocinio.

NB: È responsabilità di chi partecipa verificare modalità e scadenze per la richiesta di prolungamento presso l'Università ospitante.

3.4 Conclusione della mobilità

Una volta concluso il periodo di mobilità - **entro 30 giorni dalla data di fine certificata dall'università ospitante** – la persona in mobilità dovrà:

- inviare l'ultima versione del **Learning Agreement** firmato e timbrato dall'ente ospitante;
- inviare il **Certificate of Attendance**, con la data di fine mobilità, timbrato e firmato;
- compilare online il **Partecipant Report (EU Survey)**: l'invito viene inviato via e-mail dalla Commissione Europea una volta concluso il periodo di mobilità. La compilazione di un secondo report - "Report on Recognition" - potrà essere richiesta dopo qualche mese dal rientro, e anche questo sarà obbligatorio;
- inviare **l'autodichiarazione** e i **giustificativi di spesa** che certificano di aver sostenuto un viaggio di a/r con mezzi sostenibili (treno, bus, car sharing…).

L'invio della suddetta documentazione è considerato come la richiesta formale del pagamento del saldo del contributo spettante (vedi paragrafo 4.3). SCM avrà 45 giorni di tempo per effettuare il pagamento del saldo o per emettere l'ordine di recupero in caso di rimborso.

NB: la documentazione è **indispensabile** ai fini della validità e del riconoscimento del periodo E+. La mancata consegna, anche di un solo documento, comporta la perdita del diritto ai contributi economici E+ ovvero la restituzione dell'intera borsa e il mancato riconoscimento degli ECTS acquisiti.

3.5 Riconoscimento didattico

Una volta concluso il periodo di mobilità, l'università ospitante invierà il **Transcript of Records (ToR)**, un documento (redatto su carta intestata, firmato e timbrato) che convalida i crediti e le votazioni conseguite.

I tempi di trasmissione sono differenti per ogni università partner. Solo in seguito alla ricezione di tale documento lo studente potrà prendere appuntamento per il riconoscimento dei crediti con il coordinatore Erasmus+.

3.6 Interruzione della mobilità

In caso d'interruzione della propria permanenza prima dei 2 mesi, senza una valida e comprovata motivazione, andrà restituito l'intero ammontare del contributo. Solo in caso di interruzione dovuta a gravi motivi o cause di forza maggiore[1] adeguatamente documentati, l'Agenzia Nazionale Indire si esprimerà sull'eventuale conferma della borsa per i giorni/mesi di mobilità effettivamente realizzati.

4. Contributi economici

La borsa di mobilità è da intendere quale contributo parziale ai costi di soggiorno all'estero, non è quindi intesa a coprire l'intero costo sostenuto.

Il contributo economico corrisponde alla somma tra il contributo per il supporto individuale (4.1) e il contributo per il viaggio (4.2).

4.1 Contributo per il supporto individuale

La Commissione Europea ha stabilito che la borsa di mobilità sia modulata in base al paese di destinazione. A titolo informativo si riportano gli importi e i gruppi in vigore per l'a.a.26/27:

Gruppo	Importo mensile	Paesi di destinazione
GRUPPO 1 *(Costo della vita ALTO)*	**400,00 €**	Danimarca, Austria, Belgio, Finlandia, Francia, Germania, Paesi Bassi, Irlanda, Islanda, Liechtenstein, Lussemburgo, Norvegia, Svezia. Paesi partner della Regione 14: Isole Fær Øer, Svizzera, Regno Unito.
GRUPPO 2 *(Costo della vita MEDIO)*	**350,00 €**	Cipro, Estonia, Grecia, Malta, Lettonia, Portogallo, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Rep. Ceca. Paesi partner della Regione 5: Andorra, Monaco, San Marino, Stato della Città del Vaticano.
GRUPPO 3 *(Costo della vita BASSO)*	**350,00 €**	Bulgaria, Croazia, Lituania, Macedonia del Nord, Polonia, Romania, Serbia, Turchia, Ungheria.

La borsa di mobilità è calcolata su **base giornaliera**: al termine del periodo di mobilità **l'importo complessivo della borsa verrà adeguato alla durata effettiva in giorni**, calcolata sulla base delle date attestate dall'università ospitante. Sarà dunque richiesta, alla persona beneficiaria, la restituzione dell'eventuale importo percepito in eccesso rispetto al periodo svolto. Non verrà erogato alcun importo per gli eventuali giorni di mobilità non autorizzati ed eccedenti il

[1]Causa di Forza Maggiore (CFM): "è tale una situazione imprevedibile ed eccezionale o un evento fuori dal controllo del partecipante e non attribuibile ad un suo errore o sua negligenza".

numero di giorni sottoscritti nell'Accordo di mobilità.

4.2 Contributo di viaggio standard/green

Al contributo per il supporto individuale si sommerà il contributo per il viaggio che varia a seconda della fascia chilometrica di riferimento e della tipologia di viaggio intrapreso: standard (aereo) o green, mezzi a basso impatto ambientale (treno, bus, car sharing, bike).

Si riportano di seguito, a titolo informativo, gli importi in vigore per l'a.a.26/27:

Fasce Chilometriche	**Viaggio STANDARD (importo a/r)**	**Viaggio GREEN (importo a/r)**
Tra 10 e 99 KM	28,00 €	56,00 €
Tra 100 e 499 KM	211,00 €	285,00 €
Tra 500 e 1999 KM	309,00 €	417,00 €
Tra 2000 e 2999 KM	395,00 €	535,00 €
Tra 3000 e 3999 KM	580,00 €	785,00 €

Si precisa che il calcolo della fascia chilometrica, ai fini dell'erogazione del contributo, fa riferimento ad una sola tratta del viaggio e che il luogo di origine sarà calcolato da Milano per ogni studente.

Per il calcolo della distanza l'Ufficio Erasmus+ utilizza il calcolatore ufficiale della Commissione EU, consultabile al seguente link: https://erasmus-plus.ec.europa.eu/resources-and-tools/distance-calculator

NB: per accedere al contributo green si dovranno conservare i giustificativi di spesa, mentre lo standard sarà riconosciuto d'ufficio.

4.3 Modalità di erogazione dei contributi

La borsa verrà erogata secondo le seguenti modalità:

- **un anticipo pari all'80%** dell'importo del supporto individuale sommato all'intero contributo previsto per il viaggio standard: il contributo sarà erogato successivamente alla comunicazione dell'inizio della mobilità attraverso l'apposito certificato;
- **un saldo**, erogato al rientro e dietro la certificazione delle date effettive svolte in mobilità da parte dell'Università ospitante. Il saldo potrà essere riparametrato se si sono effettuati giorni inferiori a quelli contenuti nell'Accordo di mobilità, mentre non potrà essere maggiorato su extradays effettuati non comunicati all'ufficio E+. Di norma il pagamento sarà effettuato entro 45 giorni a partire dall'effettiva consegna dei documenti che certificano la mobilità;
- l'eventuale contributo per il **viaggio green** sarà erogato alla fine della mobilità, nel saldo, e solo dietro

presentazione di un'autodichiarazione e dei giustificativi di spesa comprovanti l'avvenuto viaggio di andata e ritorno sostenibile.

NB: l'amministrazione di SCM eroga le borse sempre alla fine del mese; dunque, non sono previsti pagamenti anticipati rispetto al 30 di ogni mese.

4.4 Contributi integrativi alla borsa di mobilità

Al fine di garantire pari opportunità di partecipazione al Programma Erasmus+, la Commissione Europea ha previsto contributi integrativi alla borsa per profili con minori opportunità o in situazione di svantaggio economico assegnatari di borsa. I contributi integrativi, se aventi diritto, verranno erogati in modalità comunicate direttamente ai beneficiari. L'importo integrativo verrà erogato nel limite delle disponibilità finanziarie assegnate dalla Commissione Europea a SCM.

NB: anche il contributo integrativo è erogato su base giornaliera, come descritto nel paragrafo 4.1.

4.4.1 Condizioni economiche svantaggiate

Tale integrazione, pari a **250,00€ mensili,** sarà riconosciuta a coloro che presenteranno un ISEE per prestazioni per il diritto allo studio universitario e che rientreranno nei criteri emanati per l'anno accademico di riferimento dal MUR (a titolo informativo nell'a.a.26-27 il limite massimo ISEE era di 28.339,88€, il limite massimo ISPE era di 61.608,48€).

4.4.2 Minori opportunità

Coloro che rientrano in una o più delle seguenti condizioni certificabili:

- partecipanti con problemi fisici, mentali e di salute certificati;
- status di rifugiato e/o protezione internazionale, protezione sussidiaria, i profughe/i;
- con figli minori;
- lavoratori[2];
- atleti professionisti[3];
- orfani di almeno un genitore[4];
- figli di vittime del terrorismo e della criminalità organizzata;

[2] Studente impegnato non occasionalmente e non alle dipendenze di un familiare fino al 2°grado compreso, per un periodo di tempo non inferiore a sei mesi nell'arco dei 12 mesi precedenti la mobilità, in qualsiasi attività documentabile di lavoro subordinato, autonomo o professionale, nel settore pubblico o privato; per dimostrare la condizione di studente lavoratore è necessario che l'interessato alleghi alla domanda il contratto di lavoro o la Partita Iva (in caso di lavoratore autonomo).

[3] Studenti che sono atleti di interesse nazionale dovranno presentare il certificato dalla federazione sportiva di riferimento.

[4] È considerato "studente orfano di almeno un genitore" lo studente il cui padre e/o la cui madre siano deceduti prima della data di presentazione della domanda di mobilità. La condizione è riconosciuta a condizione che lo studente risulti essere stato fiscalmente a carico del genitore deceduto al momento del decesso, oppure versi in una condizione economicamente assimilabile di non autosufficienza.

Il contributo integrativo previsto per queste categorie corrisponde a **€ 250,00 mensili**.

4.4.3 Integrazione per studenti con bisogni speciali

Prevede un contributo su costi reali effettivamente sostenuti per studenti con **specifiche esigenze mentali, fisiche e sanitarie**. Per accedervi sarà necessario presentare una richiesta specifica sulla base delle modalità e delle tempistiche definite dall'Agenzia Nazionale Erasmus+ INDIRE.

4.4.4 Diritto allo Studio (DSU)

Si segnala che il **Diritto allo Studio** mette annualmente a disposizione dei beneficiari di borse E+, per i mesi finanziati nell'Accordo di mobilità, un contributo integrativo erogato sulla base di requisiti di reddito e di merito. Per accedervi è necessario partecipare al bando per il Diritto allo Studio che annualmente viene pubblicato al seguente link https://lingue.fondazionemilano.eu/studenti-iscritti/diritto-allo-studio.

Per informazioni sul bando scrivere a dsu@scmmi.it.

4.5 Perdita del diritto ai contributi economici

Il diritto ai contributi economici si perde nei seguenti casi (è sufficiente che si verifichi una delle seguenti situazioni):

- per periodi di mobilità inferiori ai 2 mesi (60 giorni);
- per la mancata consegna della documentazione obbligatoria prevista;
- per quote non dovute ed eventualmente erogate;
- per non aver completato con esito positivo le attività previste dal Learning Agreement.

In tal caso la persona beneficiaria sarà tenuta a restituire l'intero importo percepito.

5. Comunicazioni

A chi partecipa è richiesto di indicare un indirizzo di posta elettronica che **costituirà l'unico canale ufficiale di comunicazione** da parte dell'ufficio Erasmus+. La/o studente è dunque tenuto a comunicare un eventuale cambio di indirizzo di posta elettronica, in caso contrario SCM non si assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni.

Per informazioni riguardo alle presenti disposizioni scrivere a erasmus@fondazionemilano.eu